



Natürliche Schönheit & Minerale
Natural Beauty & Minerals



The Mineral Engineers

A DIVISION OF QUARZWERKE GROUP

Die Eigenschaften von SIPOR®-Produkten auf einen Blick:

- EUROPÄISCHE HERKUNFT
- INCI BEZEICHNUNG: PERLIT
- 100 % NATÜRLICH, REIN UND GERUCHSNEUTRAL
- GESCHLOSSEN-PORIGE KUGELOBERFLÄCHE
- HOHER WEISSGRAD
- pH-NEUTRAL
- WEICHE HAPTIK
- LANGE HALTBARKEIT
- EXTREM LEICHT
- UMWELTFREUNDLICH



Der Begriff Perlit wird für so genannte vulkanische Gläser verwendet, die sich durch zahlreiche Verwitterungsprozesse in lockeres Gestein verwandelt haben. Da vulkanisches Gestein immer wieder nachgeliefert wird, werden auch Perlite weiterhin gebildet und sind ständig verfügbar.

Die SIPOR®-Produktpalette besteht ausschließlich aus Perlit, der in Industrieanlagen auf bis zu 1.000 °C erhitzt wird. Durch diesen Prozess wird das Volumen extrem vergrößert. Blähperlit hat eine sehr geringe Dichte, einen hohen Weißgrad und ähnelt optisch Popcorn unter dem Mikroskop betrachtet.

Durch die hohe Temperatur bei der Herstellung ist es nicht verwunderlich, dass mikrobiologische Analysen in einem unabhängigen Labor erfolgreich durchgeführt werden konnten. Darüber hinaus ist SIPOR® frei von Schwermetallen.

Aufgrund seines hohen Standards und sorgfältiger Produktion ist SIPOR® für äußerliche kosmetische Anwendungen geeignet und wird als umweltfreundliche Alternative zu Mikroplastik in Körperpflegeprodukten empfohlen.

The properties of SIPOR® products at a glance:

- EUROPEAN ORIGIN
- INCI NAME: PERLITE
- 100 % NATURAL, PURE AND ODORLESS
- CLOSED-POROUS SPHERE SURFACE
- HIGH BRIGHTNESS
- NEUTRAL pH-VALUE
- SOFT FEEL
- LONG SHELF LIFE
- VERY LIGHTWEIGHT
- ECO-FRIENDLY

The term perlite is used for so-called volcanic glasses, which have been transformed into loose rock by numerous weathering processes. Since volcanic rock is constantly replenished, perlites also continue to be formed and are constantly available.

The SIPOR®-product range consists exclusively of perlite, which is heated up to 1,000 °C in industrial plants. Through this process, the volume is extremely increased. Expanded perlite has a very low density, is white in color and visually resembles popcorn when viewed under a microscope.

Due to the high temperature during production, it is not surprising that microbiological analyses could be successfully carried out in an independent laboratory. In addition, SIPOR® is free of heavy metals.

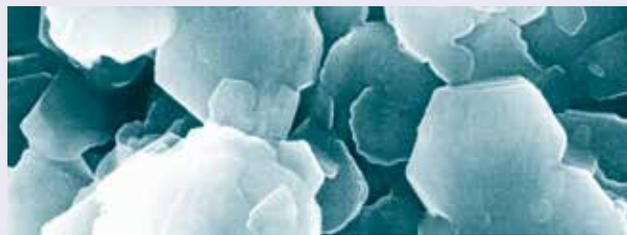
Due to its high standard and careful production, SIPOR® is suitable for external cosmetic applications and is recommended as an environmentally friendly alternative to microplastics in personal care products.

Die Eigenschaften von Pharmakaolin auf einen Blick:

- EUROPÄISCHE HERKUNFT
- INCI BEZEICHNUNG: KAOLIN
- 100 % NATÜRLICH, REIN UND GERUCHSNEUTRAL
- SEHR FEINE PLÄTTCHENFÖRMIGE PARTIKEL
- HOHER WEISSGRAD
- WEICHE HAPTİK
- UNLÖSLICH IN WASSER UND ORGANISCHEN LÖSUNGSMITTELN
- LEICHT IN WASSER DISPERGIERBAR
- GUTE FEUCHTIGKEITSAUFNAHME
- NICHT HYGROSKOPISCH

The properties of Pharmakaolin at a glance:

- EUROPEAN ORIGIN
- INCI NAME: KAOLIN
- 100 % NATURAL, PURE AND ODORLESS
- ULTRA-FINE PLATY PARTICLES
- HIGH BRIGHTNESS
- SOFT TOUCH AND FEEL
- INSOLUBLE IN WATER AND ORGANIC SOLVENTS
- EASILY DISPERSIBLE IN WATER
- MOISTURE ADSORPTION
- NON-HYGROSCOPIC



Natürliches Pharmakaolin B 860 wurde bereits vor Jahren für pharmazeutische Anwendungen in Europa entwickelt und zugelassen und eignet sich aufgrund der hohen Standards auch sehr gut für äußerliche kosmetische Anwendungen.

Die gleichbleibend hohe Produktqualität ist gerade im Bereich der pharmazeutischen Anwendungen von großer Bedeutung. Unser Pharmakaolin B 860 ist ein brilliantweißer Ton, der alle Anforderungen der Pharmacopoea Europaea für Kaolin für äußere und innere Anwendung erfüllt. Dieses Anforderungsprofil wird für jede Charge von einem externen Labor überprüft und zertifiziert.

Für besonders sensible Anforderungen hinsichtlich der Mikrobiologie bieten wir die Möglichkeit einer zusätzlichen Behandlung unseres Pharmakaolins durch Bestrahlung an.

Pharmakaolin B 860 zeichnet sich durch einen sehr hohen Gehalt an Kaolinit aus, mit allen Vorteilen dieses natürlichen Minerals. Dies macht Pharmakaolin B 860 zu einem geschätzten und bewährten Rohstoff in der pharmazeutischen und kosmetischen Industrie.

Natural Pharmakaolin B 860 has been developed and approved for pharmaceutical applications in Europe already many years ago and is therefore very suitable for external cosmetic applications, as well due to its high standard.

The consistently high product quality is of particularly great importance in the pharmaceutical applications segment. Our Pharmakaolin B 860 is a brilliant white clay that meets all requirements of the Pharmacopoea Europaea for kaolin, heavy/kaolinum ponderosum for external and internal application. This requirement profile is verified and certified for each batch by an external laboratory.

For particularly sensitive requirements with regard to microbiology, we offer the possibility of additional treatment of our Pharmakaolin by irradiation.

Pharmakaolin B 860 is characterized by a very high content of kaolinite, with all the advantages of this natural mineral. This makes Pharmakaolin B 860 a valued and proven raw material in the pharmaceutical and cosmetic industry.

Peel-off- Gesichtsmasken

sind die Wunderwaffe zur porentiefen Reinigung der Gesichtshaut. Die Masse trocknet langsam und lässt sich dank Pharmakaolin schonend von der empfindlichen Gesichtshaut abziehen. Die kleinen SIPOR® Kügelchen sorgen dafür, dass sich Schüppchen sanft lösen. Unreinheiten werden vorgebeugt und ein samtiges Hautgefühl erreicht. Die Haut wirkt belebt und erscheint vitaler und strahlender.

Peel-off facial masks

are the magic bullet for deep pore cleansing of the facial skin. The mass dries slowly and can be gently peeled off the sensitive facial skin thanks to Pharmakaolin. The small SIPOR® beads ensure that flakes are gently loosened. Impurities are prevented and a velvety skin feeling is achieved. The skin looks revitalized and appears more vital and radiant.



Natürliche Schönheit kommt von innen...
Natural beauty comes from within...

Gesichtspuder

gleichen Hautunreinheiten und Rötungen aus und sollen möglichst über den Tag hinweg ein natürliches Aussehen unterstützen. Es wird in erster Linie zum Absorbieren überschüssigen Öls verwendet. Durch die hydrophilen Eigenschaften unseres Pharmakaolins wird ein mattes und natürlich aussehendes Finish auf der Haut erreicht. Durch die plättchenförmigen Partikel werden feine Linien und Poren optisch kaschiert, so dass ein gleichmäßiger Teint erzielt wird.

Dekorative Puder werden z. B. für Lidschatten oder Rouge verwendet. Für den empfindlichen Augenbereich ist Pharmakaolin besonders gut geeignet. Für beide Anwendungen ist das plättchenförmige, hydrophile Kaolin die perfekte Grundlage für eine gut deckende Farbe und perfekte Haftung auf der Gesichtshaut.

Facial powders

even out skin imperfections and redness and are designed to support a natural look throughout the day. They are primarily used to absorb excess oil. Due to the hydrophilic properties of our Pharmakaolin, a matte and natural-looking finish is achieved on the skin. The platelet-shaped particles visually conceal fine lines and pores, resulting in an even complexion.

Decorative powders are used, for example, for eye shadow or blush. Pharmakaolin is particularly suitable for the sensitive eye area. For both applications, the platelet-shaped, hydrophilic kaolin is the perfect basis for a well-covering color and perfect adhesion to the facial skin.





...natürliche Minerale helfen von außen *...natural minerals help from outside*

Seifen, Duschgels und Peelings

mit cremiger Textur für einen seidigen, luxuriösen Schaum.
Pharmakaolin schafft ein frisches und angenehmes Hautgefühl.
SIPOR® wird besonders in Duschgels und Peelings als natürliche
Alternative zu Mikroplastik empfohlen.

Soaps, shower gels and scrubs

*with creamy texture for a silky luxurious foam.
Pharmakaolin creates a fresh and comfortable
skin feeling. SIPOR® is particularly recommended
in shower gels and scrubs as a natural alternative
to microplastics.*

Deodorants

Da unser Pharmakaolin absolut geruchsneutral ist, eignet es
sich hervorragend als Duftstoffträger. Durch die sehr gute
Feuchtigkeitsaufnahme wirkt es natürlich regulierend gegen
Transpiration und Bakterien.

Deodorants

*Since our Pharmakaolin is absolutely odorless, it is ideally
suited as a fragrance carrier. Due to the very good
moisture adsorption it has a naturally regulating
effect against perspiration and bacteria.*



SIPOR® die umweltfreundliche Alternative zu Mikroplastik

Mikroplastik findet sich nicht nur in Flüssen, Seen, im Meer oder in Lebensmitteln, sondern auch in Böden und in der Luft. Der Schadstoffgehalt auf dem Kunststoffpartikel selbst kann bis zu einer Millionen Mal höher sein als im umgebenden Wasser. Nicht auszudenken, welche Auswirkungen dies auf Wasserlebewesen haben kann, die später als Nahrung auf unseren Tellern landen könnten.

Es ist daher sehr verständlich, dass viele Hersteller Mikroplastik schon vor einiger Zeit aus Zahnpasta, Peelings, Duschgels und Shampoos verbannt haben. Eine vergleichbare Reinigungsleistung kann durch die Verwendung von natürlichem SIPOR® genauso gut erzielt werden.



SIPOR® the environmentally friendly alternative to microplastics

Microplastics are not only found in rivers, lakes, the sea or in food, but also in soils and in the air. The pollutant content on the plastic particle itself can be up to a million times higher than in the surrounding water. No telling what it might cause in aquatic life that could later serve as food for humans.

It is therefore very understandable that many manufacturers of toothpaste, peelings, shower gels and shampoos have already banned microplastics as abrasives for some time. Comparable cleaning performance can be achieved by using natural SIPOR®.



Wir wissen, was wir tun

HPF The Mineral Engineers, eine Division der Quarzwerke Gruppe, bietet innovative Lösungen vor allem für Polymeranwendungen und Verbundwerkstoffprodukte für unsere Kunden weltweit. Unsere Hauptkompetenz liegt in der Fein- und Mikrovermahlung sowie in der Oberflächenbehandlung von mineralischen Hochleistungsfüllstoffen. Mit unserem Know-how stellen wir beste Qualität durch ressourcenschonende Produktion, innovative Entwicklungen und ein hervorragendes Qualitätsmanagement sicher.

Die Quarzwerke Gruppe ist ein unabhängiges Familienunternehmen mit mehr als 137 Jahren Erfahrung in der Gewinnung, Verarbeitung und Veredelung von Industriemineralien. Mit mehr als 35 Standorten und 3.500 Mitarbeitern erfüllen wir die Anforderungen unserer Kunden in Bezug auf ein Höchstmaß an Qualität und Beständigkeit.

Dazu betreiben wir ein modernes analytisches Zentrallabor, das neben der Qualitätsprüfung von mineralischen Produkten auch Spezialanalytik betreibt.

Die Quarzwerke sind ein Unternehmen mit einer sehr überzeugenden Qualitätsphilosophie, zertifiziert nach DIN EN ISO 9001, damit von der Gewinnung bis zur Auslieferung alles reibungslos läuft. Quarzwerke hat darüber hinaus ein ganzheitliches Umwelt- und Energiemanagement, zertifiziert nach DIN EN ISO 14001 und DIN EN ISO 50001.



We know what we are doing

HPF The Mineral Engineers, a division of Quarzwerke group, helps to create innovative solutions mainly for polymer applications and composite products of our customers worldwide. Our main expertise is in the fine and micro grinding as well as the surface treatment of mineral high-performance fillers. We apply our know-how to ensure the best quality through resource-saving production, innovative developments and outstanding quality management.

The Quarzwerke group is an independent family business with more than 137 years of experience in the extraction, processing and refining of industrial minerals. With more than 35 locations and 3,500 employees we meet the requirements of our customers with regard to providing the highest degree of quality and consistency.

Therefore we operate a modern analytical central laboratory which besides the quality testing of mineral products deals with special analysis.

Quarzwerke is a company with a highly convincing quality philosophy, certified in compliance with DIN EN ISO 9001, so that everything runs without a hitch from extraction to delivery. The successful implementation of DIN EN ISO 14001 and DIN EN ISO 50001 proves that Quarzwerke exhibits a holistic environmental and energy management.

Haltbarkeit von Produkten

Die Haltbarkeit unserer Produkte Pharmakaolin und SIPOR® ist im Hinblick auf ihre mineralischen Eigenschaften nahezu unbegrenzt. Bei trockener Lagerung an einem wettergeschützten Ort bei Temperaturen um 20°C in der unbeschädigten Originalverpackung wird der Verbrauch innerhalb von ca. drei Jahren empfohlen.

INCI-Bezeichnungen: Kaolin, Perlite

Product shelf life

The shelf life of our Pharmakaolin and SIPOR® products is practically unlimited with regard to their mineral properties. When stored in a dry place protected from the weather at temperatures around 20°C in the undamaged original packaging, consumption within approx. three years is recommended.

INCI names: Kaolin, Perlite

Einige unserer Produkte sind mit STOT RE Kat. 1 oder 2 gemäß der europäischen CLP-Verordnung (EG/1272/2008) gekennzeichnet. Detailinformationen pro Produkt sind dem jeweiligen Sicherheitsdatenblatt zu entnehmen.

Die in dieser Broschüre aufgeführten Werte wurden nach bestem Wissen ermittelt und dargestellt. Wir bitten jedoch um Verständnis dafür, dass wir keine Haftung für die Ergebnisse und für die Eignung und Vollständigkeit unserer Empfehlungen übernehmen und nicht dafür einstehen können, dass keine Schutzrechte Dritter beeinträchtigt werden. Zur weiteren Beratung stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Auf kaolinhaltigem Papier gedruckt.

Some of our products are classified into the STOT RE cat. 1 or 2 according to the European CLP Regulation (EC/1272/2008). More detailed information is available from the respective material safety data-sheet.

The figures documented in brochure were collected and shown to the best of our knowledge. However, we ask for understanding that we cannot take over liability for the results in individual cases and for the suitability and completeness of our recommendations, and cannot guarantee that no third-party patent rights are restricted. We are available for further questions and consultation.

Printed on paper containing kaolin.

Weitere Informationen unter:
For further information:



[www.quarzwerke.com/en/
applications/health/pharma/](http://www.quarzwerke.com/en/applications/health/pharma/)

HPF The Mineral Engineers

Quarzwerke GmbH
Augustinusstr. 9D
D-50226 Frechen

fon: +49 (0) 22 34 / 101-434
fax: +49 (0) 22 34 / 101-480

sales@hpfminerals.com
www.hpfminerals.com